Porównanie tłumaczeń Galacjan 3:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ale razem zamknęło Pismo wszystkie pod grzechem aby obietnica z wiary Jezusa Pomazańca zostałaby dana którzy są wierzącymi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ale Pismo zamyka wszystkich pod grzechem,\* \*\* aby obietnica z wiary Jezusa Chrystusa\*\*\* była udziałem tych, którzy wierzą.\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ale współzakluczyło Pismo wszystko pod grzechem, aby obietnica dzięki wierze (w) Jezusa Pomazańca zostałaby dana wierzącym. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ale razem zamknęło Pismo wszystkie pod grzechem aby obietnica z wiary Jezusa Pomazańca zostałaby dana którzy są wierzącymi |

1. 1) Lub: pod władzę grzechu. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 10:43</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Tj. obietnica z wiary (objawionej przez) Jezusa, por. ww 23-25, zob. <x>550 2:16</x>. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>550 4:2-3</x> [↑](#footnote-ref-5)